

VISIOFOCUS[®] 06400



SK Návod na obsluhu



Pred použitím teplomera si pozorne prečítajte tieto pokyny

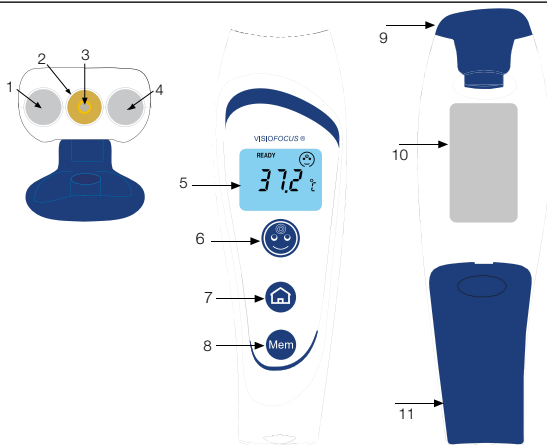


UPOZORNENIE: prečítajte si varovania



Rev. 9/6400-2023-05

Fig. 1



1. Zameriavacie svetlo
2. Vlnovod
3. Senzor (v spodnej časti vlnovodu)
4. Zameriavacie svetlo
5. LCD displej
6. Tlačidlo FACE na meranie teploty na čele
7. Tlačidlo HOME na ostatné merania
8. Tlačidlo MEMORY
9. Ochranný kryt
10. Štítek so sériovým číslom
11. Kryt batérie (4 x AAA)

URČENÉ POUŽITIE: VisioFocus® je infračervený lekársky teplomer určený na bezkontaktné meranie telesnej teploty u detí a dospelých. Môže sa používať aj na monitorovanie teploty zápalov, vredov, rán (napr. u diabetikov a pod lekárskeho dohľadom).

1. ÚVOD

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie VisioFocus® - Thermofocus® evolucion (prvý bezkontaktný teplomer na svete).

VisioFocus je naozaj jednoduchý na používanie. Je schopný merať teplotu dieťaťa alebo dospelého bez toho, aby sa dotýkal pokožky: stačí ho priložiť k čelu, vo vzdialenosti, ktorú Vám sám teplomer oznámi. VisioFocus nie je potrebné umiestňovať na žiadnu časť tela vášho dieťaťa. Ak vaše dieťa spí, môžete VisioFocus použiť bez toho, aby ste ho zobudili, a ak je dieťa hore, VisioFocus ho nebude rušiť.

2. VAROVANIA



Pred použitím teplomera si pozorne prečítajte tieto pokyny.

2.1 Bezpečnostné opatrenia

1. Aby ste sa vyhli anomáliám pri čítaní, používajte VisioFocus podľa tejto používateľskej príručky.

2. VisioFocus používajte v miestnosti bez prívianov, pri stabilnej teplote medzi 16,0 a 40,0°C. VisioFocus môže fungovať aj pri izbovej teplote v rozmedzí 10,0 - 15,9 °C a 40,1 - 45,0 °C, ale presnosť nie je zaručená – pozrite tiež bod č. 13.

3. Ak zariadenie pochádza z miestnosti, ktorej teplota sa líši od teploty miestnosti, v ktorej vykonávate meranie (alebo dokonca zo zásuvky atď.), je potrebné ho stabilizovať. Pred použitím vykonajte MQCS (pozri bod č. 8). Ako alternatívu počkajte aspoň 5 minút alebo do konca odpočítavania (ak je), aby sa teplota stabilizovala prostredníctvom AQCS (pozri bod č. 8), bez dotyku zariadenia.

4. Nezmerajte teplotu, ak osoba sedí v prievane alebo ak subjekt:

- chodil, behal alebo cvičil;
- prišla z inej miestnosti, ktorá bola vetraná alebo mala inú teplotu ako miestnosť, v ktorej sa teplomer používa;
- mala na hlave čiapku, klobúk alebo šatku;
- bola vystavená vplyvom, ktoré mohli zmeniť teplotu čela, napr. sprcha, šampón, fén, umývanie špongiou atď.

Vo všetkých vyššie uvedených prípadoch prerušte vystavenie osoby týmto vplyvom a počkajte niekoľko minút, kým sa teplota čela stabilizuje.

5. Zmena miesta merania môže viesť k odlišným výsledkom. **Preto nezabudnite, že projekciu vždy smerujte na rovnaké miesto, presne do stredu čela** (uprostred medzi vrcholom nosa a vlasovou líniou) **a teplomer držte kolmo k čelu. Neuskutočňujte merania na iných miestach ako v strede čela, s výnimkou prípadu uvedeného v bode 4.2. POZOR: merania na iných miestach ako v strede čela (napr. na spánkoch, krku, zápästiach) neboli klinicky overené.**

6. Meranie teploty sa vykonáva v oblasti, kde sa teplota premieta. Uistite sa, že v oblasti premietania teploty je voľný priestor s rozmermi 1 cm (0,4 palca) po celom obvode: je veľmi dôležité, aby v tejto oblasti neboli obočie, vlasy ani oblečenie. V prípade potreby odstráňte vlasy z čela, ale pamätajte, že to musíte urobiť niekoľko minút vopred, inak bude nameraná teplota vyššia ako skutočná telesná teplota.

7. Pri meraní teploty vezmite na vedomie, že v prípade prítomnosti olejov, make-upu alebo kyslíkovej masky a v prípade starších osôb môže byť nameraná teplota nižšia ako skutočná telesná teplota (pozri tiež bod 4.2).

8. Meranie teploty na čele môže ovplyvniť silné potenie, povrchové rany alebo poranenie hlavy.

9. **Nepoužívajte teplomer na spotenom čele**, pretože nameraná teplota by bola nespoľahlivá. Prečítajte si bod 4.2.

10. V prípadoch uvedených v bodoch 7, 8 a 9 zmerajte teplotu na alternatívnej ploche (pozri bod 4.2.).

11. Pozlátý vlnod (obr. 1) je najcitlivejšou časťou teplomera. Skladá sa z pozlátého konkávneho zrkadla, ktoré musí byť čisté, krištáľovo číre a nepoškodené. Akékoľvek poškodenie, prach alebo nečistoty ovplyvnia meranie teploty. Aby sa zabránilo vniknutiu prachu alebo nečistôt do vlnovodu, vždy uzavrite viečko.

12. Pred meraním teploty s teplomerom nemanipulujte dlhšie, ako je nevyhnutne potrebné.

13. Teplomer nepoužívajte v priamom kontakte s uchom alebo inými časťami tela.

14. Teplomer nepoužívajte v priamom kontakte s predmetmi alebo tekutinami. Teplomer neponárajte do vody ani iných tekutín a chráňte ho pred zdrojmi tepla a priamym slnečným žiarením. Ak do teplomera vnikne voda, okamžite kontaktujte svojho predajcu a požiadajte o technický servis.

15. Nepoužívajte VisioFocus na osobe, ktorá telefonuje s mobilným alebo bezdrôtovým telefónom, ani v prítomnosti silných elektromagnetických polí.

16. Vyhnite sa nárazom a pádom a nepoužívajte ho, ak je poškodený alebo nefunguje správne.

2.2 Pozor

1. **Nedodržanie vyššie uvedených bezpečnostných opatrení (bod 2.1) môže viesť k veľmi nízkym alebo veľmi vysokým hodnotám teploty**, ktoré nemožno pripísať poruche výrobku.

2. **Zameriavacie svetlá spĺňajú požiadavky fotobiologickej bezpečnosti uvedené v norme EN 62471**. Ak sa zameriavacie svetlá náhodou zamieria do očí, nemôže to spôsobiť žiadne poškodenie: lúče sú neškodné!

3. Prístroj je citlivý merací prístroj a nesmie ho používať malé deti. Nie je to hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí alebo osôb s obmedzenými senzomotorickými schopnosťami. Malé časti môžu byť prehltnuté alebo vdychnuté.

4. Používanie tohto teplomera nenahrádza lekárske vyšetrenie. Informujte svojho lekára, aký typ teplomera používate a v ktorej časti tela ste teplotu merali.

5. Ak je kvôli nepokojnému správaniu dieťaťa ťažké zmerať správnu hodnotu, najskôr sa oboznámte s prístrojom a v každom prípade zapnite zameriavacie svetlá, než teplomer priložíte k čelu.

6. Pri meraní vlastnej teploty použite zrkadlo alebo čiernu obrazovku smartfónu, alebo ak máte dieťa staršie ako šesť rokov, môžete ho naučiť, ako používať VisioFocus.

7. Keďže VisioFocus nikdy neprichádza do kontaktu s telom, nevyžaduje žiadne jednorazové ochranné kryty.

8. POZOR: akýkoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytne v súvislosti s týmto zariadením, je potrebné nahlásiť výrobcovi (info@tecmed.eu) a príslušnému orgánu vo vašej krajine.

3. AKO TO FUNGUJE


VisioFocus detekuje infračervené žiarenie vychádzajúce z ľudského tela.

Čelo je ideálnym miestom na meranie teploty, pretože ním prechádza spánková tepna a je v priamom kontakte s mozgom. Hlava je tiež prvou časťou tela, ktorá mení svoju teplotu pri stúpaní a klesaní horúčky.

Pri každom meraní teploty VisioFocus vykoná sériu 125 meraní za desatinu sekundy. Jeho sofistikovaný mikroprocesor potom zosilní a spracuje tieto informácie spolu s teplotou v miestnosti a prostredníctvom projekcie zobrazí správnu telesnú teplotu.

Upozorňujeme, že telesná teplota sa u jednotlivých osôb líši: navyše sa individuálna teplota mení v závislosti od miesta merania a v priebehu dňa, ako aj v závislosti od fyzickej alebo duševnej námahy (napríklad plač dieťaťa). Okrem toho môže telesnú teplotu ovplyvňovať vonkajšia teplota a v závislosti od typu merania môžu zohrávať úlohu aj iné faktory.

V dôsledku rozptylu tepla z nekrytých častí tela je skutočná teplota na čele zvyčajne

nižšia ako v zakrytých oblastiach. Preto pri stlačení tlačidla “face”  softvér VisioFocus automaticky uplatní korekčný faktor, čím sa výsledná hodnota stane porovnateľnou s hodnotami nameranými na iných bežnejších miestach merania teploty, ktoré sa bežne používajú v krajinách, kde sa zariadenie predáva – meranie v podpažuší, v ústach alebo v konečníku, alebo meranie vnútornej teploty –, podľa výberu zákazníka. Referenčná hodnota sa však môže zmeniť. “Orálne” meranie je zvyčajne o 0,2°C vyššie ako “axilárne” meranie, zatiaľ čo “rektálne” alebo “vnútorné” meranie je o 0,8°C vyššie (pozri bod č. 7).

Nezabudnite, že meranie telesnej teploty by sa malo vždy vykonávať v strede čela (bod 4.1) alebo na viečku (bod 4.2), **bez ohľadu na aktuálne nastavenie**: v skutočnosti poskytujú axilárne, orálne alebo rektálne/vnútorné nastavenia hodnotu teploty na čele, ktorá je platným priblížením axilárnej, orálnej alebo rektálnej/vnútornej teploty (pozri ods. 7).



Hodnota teploty nameraná prístrojom VisioFocus na čele zdravého človeka sa môže pohybovať v rozmedzí 35 až 37,5°C, hoci u dospelého človeka môže byť dokonca nižšia ako 35°C (v režime merania v podpažuší).

Aby ste mohli správne posúdiť horúčku, potrebujete poznať bežné teploty členov vašej rodiny, keď sú v dobrom zdravotnom stave a v rôznych časoch dňa. Aby sme vám v tom pomohli, vyplňte tabuľku “TEPLoty ČLENOV RODINY v rôznych časoch dňa a keď sú v dobrom zdravotnom stave” a uchovajte si ju ako referenčný materiál: <https://www.tecmed.it/download/Tables.pdf>

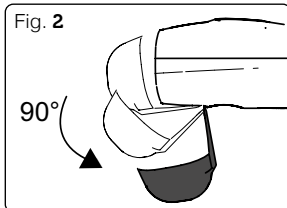
4. AKO TO POUŽÍVAŤ

4.1 Meranie telesnej teploty: ČELO

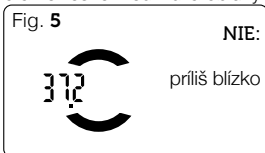
- Pri prvom použití vložte 4 batérie AAA podľa pokynov v bode 9.
- Otvorte ochranný kryt otočením o 90° (obr. 2).
- Priložte VisioFocus k čelu.

• Stlačte tlačidlo "face"  a podržte ho. Zapnú sa dve zameriavacie svetlá a na čele medzi dvoma oblúkmi sa začne zobrazovať nameraná teplota. Na displeji sa začne zobrazovať teplota spolu so symbolom .

• Zatiaľ čo držíte VisioFocus kolmo k stredu čela, posúvajte ho dopredu alebo dozadu, až kým sa nameraná teplota nezobrazí presne medzi oboma oblúkmi (obr. 3):



Ak je teplomer príliš ďaleko alebo príliš blízko, teplota neklesne medzi dva oblúky (obr.



4 a 5):

• **Keď uvidíte teplotu v strede medzi dvoma oblúkmi** (obr. 6), teplomer je v správnej vzdialenosti: uvoľnite tlačidlo a držte zariadenie v stabilnej polohe, kým blikajú kon-



trolky:

Teplotu môžete tiež odčítať na displeji, ktorý svieti svetlo modrou farbou.

V prípade potreby môžete ihneď vykonať ďalšie meranie.

• Zatvorte ochranný kryt.

Keď teplomer zostane nečinný po dobu 20 sekúnd, prejde do pohotovostného režimu

a bude zobrazovať teplotu v miestnosti po dobu 4 hodín, potom sa vypne. Ak chcete, aby sa teplomer vypol ihneď po uplynutí 20 sekúnd, prečítajte si kapitolu o režime "Úspora energie" (odsek č. 7).

4.2 V prípade potenia: merajte na viečku oka

Niekedy sa na čele môžu objaviť stopy potu, napríklad pri poklese horúčky, čo môže viesť k nízkej hodnote. Nie je postačujúce čelo len osušiť. V takomto prípade môžete zmerať teplotu opäť na vzdialenosť na zatvorenom viečku (obr. 7).



Postupujte rovnako ako pri meraní na čele. Nemusíte sa obávať, že vaše dieťa otvorí oči počas merania: svetlá sú neškodné.

Presnosť nie je zaručená, ale takéto meranie možno považovať za platný odhad telesnej teploty. U dospelých je takéto meranie vhodné aj v prípade, ak má osoba na čele olej alebo make-up; okrem toho je platné aj pre staršie osoby, ako aj v prípade kyslíkovej masky.



4.3 Meranie povrchovej teploty kože

VisioFocus môže tiež skenovať povrchovú teplotu kože: to môže byť užitočné na monitorovanie teploty zápalov, vredov, rán (napríklad u diabetických pacientov a pod dohľadom vášho lekára).

Postupujte rovnako ako pri meraní na čele, **ale stlačte tlačidlo "home"** ; displej sa rozsvieti na zeleno a zobrazí sa symbol "home" .

POZNÁMKA: teplota povrchu kože NIE JE telesná teplota. Na meranie telesnej teploty postupujte podľa popisu v bode 4.1.

4.4 Iné hodnoty (nelekárske použitie)

VisioFocus možno použiť aj na meranie teploty predmetov, potravín a tekutín v rozsahu teplôt 1,0 - 80,0°C.

Môžete napríklad zmerať teplotu:

1. detskej fľašky na kŕmenie (obr. 8),
2. potravín,
3. vody vo vani.


Pred meraním tekutiny dobre premiešajte a v prípade horúcich tekutín alebo potravín meranie vykonajte rýchlo, aby sa na šošovke nevytvorila kondenzácia, a pred ďalším meraním počkajte 30 minút.



Postupujte rovnako ako pri čítaní z čela, **ale stlačte tlačidlo "home"** ; displej sa rozsvieti na zeleno a zobrazí sa symbol "home" .



POZNÁMKA: toto zamýšľané použitie nepodlieha posúdeniu notifikovaným orgánom.




5. TEPELNÁ ODOLNOSŤ

Keď je teplomer v pohotovostnom režime ("Peak Performance" – pozri ods. č. 4.1 a č. 7), teplota v miestnosti sa automaticky zobrazuje po dobu 4 hodín od posledného merania a symbol  bliká.

Ak chcete zobraziť teplotu v miestnosti na podsvietenom displeji, keď je teplomer v pohotovostnom režime, stlačte **raz** tlačidlo "Mem" : displej sa rozsvieti oranžovo a zobrazí teplotu v miestnosti a blikajúci symbol .



6. FUNKCIA PAMÁTE

Tlačidlo „Mem“  umožňuje vyvolať posledných 9 nameraných teplôt.


Na aktiváciu tejto funkcie stlačte **dvakrát** tlačidlo "Mem" : displej sa rozsvieti fialovou farbou a zobrazí sa hodnota posledného nameraného údajá spolu s číslom 1 a symbolom  alebo  v závislosti od toho, ktoré tlačidlo bolo použité na tento údaj. Opätovným stlačením tlačidla vyvoláte predposledný, tretí predposledný údaj atď., spolu s číslami 2, 3 atď.



7. AKO ZMENIŤ NASTAVENIA

V závislosti od miesta predaja je váš teplomer pri dodaní z továrne nastavený nasledovne:

- prednastavený na stupne Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F)
- označený ako ústny ("ORAL") alebo rektálny ("RECTAL") alebo axilárny ("AXILLA") alebo vnútorné meranie teploty ("CorE") alebo iba vnútorné meranie teploty (bez zobrazeného symbolu);
- s vypnutým displejom v pohotovostnom režime ("Energy Saving", off ) alebo vždy zapnutým ("Peak Performance" – on .

V prípade potreby je možné tieto nastavenia zmeniť nasledovným spôsobom:

1. keď je teplomer vypnutý alebo v pohotovostnom režime, stlačte a podržte tlačidlo "Mem" ; po približne 8 sekundách sa zobrazenie na displeji zmení a striedavo sa zobrazujú nasledujúce kombinácie (displej je podsvietený zelenou farbou v prípade aktívneho nastavenia; v prípade neaktívnych nastavení je displej vždy podsvietený fialovou farbou):

		ORAL	RECTAL	AXILLA	Cor E	on 	off 
---	---	------	--------	--------	-------	--	---

2. Keď sa zobrazí nové požadované nastavenie, uvoľnite tlačidlo. Fialové podsvietenie


sa zmení na zelené. Naraz je možné zmeniť len jedno nastavenie.

Poznámka:

- ak bol teplomer vyrobený s jediným nastavením vnútornej teploty, nastavenia ORAL, RECTAL, AXILLA a CORE nebudú k dispozícii na zmenu.

- Meranie telesnej teploty sa musí vždy vykonávať v strede čela (bod 4.1) alebo na viečku (bod 4.2), bez ohľadu na aktuálne nastavenie: nastavenia axilárna, orálna, rektálna alebo jadrová poskytujú hodnotu teploty na čele, ktorá je platným priblížením axilárnej, orálnej alebo rektálnej/vnútornej teploty (pozri bod 3).



8. KALIBRÁCIA IZBAJNEJ TEPLoty

Ak sa s teplomerom manipuluje dlhší čas alebo ak je výrazný rozdiel medzi teplotou teplomera a teplotou v miestnosti, na displeji sa zobrazí odpočítavanie, ktoré signalizuje, že je potrebné počkať, kým sa dokončí automatická kalibrácia teploty. Stlačením tlačidla "face"  sa na displeji zobrazí "CAL".

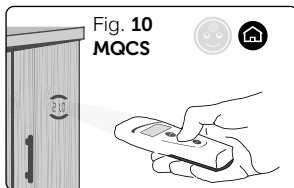
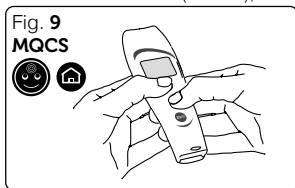
V tomto momente máte 2 možnosti:

1. **Automatický systém rýchlej kalibrácie (Automatic Quick Calibration System, AQCS):** bez dotyku teplomera počkajte, kým odpočítavanie neskončí a automatická rýchla kalibrácia nebude dokončená. Odpočítavanie sa bude aktualizovať, pokiaľ sa budú detegovať rozdiely v teplote (napríklad preto, že sa s teplomerom neustále manipulovalo). Po skončení odpočítavania môže teplomer vykonávať dostatočne presné merania. Keď je teplomer v pohotovostnom režime, na displeji sa zobrazí "AQCS", čo znamená, že bola vykonaná automatická rýchla kalibrácia.

2. **Systém rýchlej ručnej kalibrácie (Manual Quick Calibration System, MQCS):** alternatívou je okamžitá korekcia teploty teplomera tak, aby zodpovedala skutočnej teplote v miestnosti, kde sa má meranie vykonávať. Postupujte takto:

- Stlačte súčasne tlačidlá "face"  a "home"  (obr. 9): zobrazí sa symbol CAL a displej sa rozsvieti modrou farbou. Otvorte viečko.
- do 10 sekúnd zaostríte teplomer na vnútornú stenu (nie na vnútornú stranu vonkajšej steny) alebo skriňu s rovnomernou teplotou a v bode približne 80/150 cm od podlahy.

Stlačte tlačidlo "home"  (obr. 10);



• po dosiahnutí správnej vzdialenosti (hodnota teploty medzi oblúkmi, obr. 6) uvoľnite tlačidlo: kontrolky **pomaly** blikajú a na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti.

Aby ste zaistili spoľahlivé meranie teploty, nezameriavajte teplomer na vonkajšiu stenu,

okno, zdroj vykurovania alebo chladenia (radiátor, klimatizáciu, lampu, počítač, povrch v kontakte s ľudským telom atď.).

- Teplomer je teraz pripravený na meranie a bude udržiavať MQCS po dobu 30 minút, čo je indikované písmenami "MQCS" na displeji.

Ručné rýchle kalibrovanie (MQCS) je možné vykonať aj bez odpočítavania, napríklad ak sa pohybujete medzi miestnosťami s rôznymi teplotami. Aj tento systém umožňuje teplomeru vykonávať dostatočne presné merania.

MQCS je možné vykonať len v prípade, ak je teplota v miestnosti v rozmedzí 10,0 - 45,0°C.

9. VÝMENA BATÉRIÍ

- Položte palec do oválneho výrezu na zadnej strane prístroja, zatlačte a vysuňte kryt batérie, ako je znázornené na obr. 11.

- Odstráňte kryt batérie.

- Vyberte staré batérie a zlikvidujte ich v kontajneroch určených na tento účel.

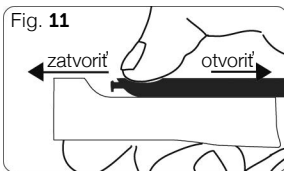
- Vložte 4 nové batérie AAA - LR03, najlepšie alkalické, a dôsledne dodržujte polohu uvedenú v ich puzdre.

- Kryt zatvorte posunutím v opačnom smere, ako ste ho otvorili.

- Po výmene batérií nechajte teplomer stabilizovať sa počas 20 minút, než začnete merať teplotu, alebo vykonajte rýchlu ručnú kalibráciu (MQCS, bod č. 8).

Ak teplomer nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.

Fig. 11



10. ČISTENIE

ČISTENIE VLNOVODU: vlnovod teplomera (obr. 1) je veľmi citlivý. Preto odporúčame, aby ste vždy používali krytku, keď teplomer nepoužívate. Ak však potrebujete odstrániť prach alebo nečistoty z vlnovodu alebo senzora na jeho spodnej časti, použite vatovú tyčinku, ktorú ste mierne navlhčili alkoholom.

Odstráňte všetky nečistoty a uistite sa, že sa na dne vlnovodu, kde sa nachádza senzor, nehromadia žiadne nečistoty. Nepoužívajte žiadne iné predmety ani tekutiny, pretože povrch senzora sa môže ľahko poškríbať alebo poškodiť. Nikdy nedovoľte, aby do vlnovodu a senzora prenikla nadmerná tekutina.

ČISTENIE TELA TEPLOMERA: použite mäkkú handričku navlhčenú mydlom a vodou a prípadne utrite dezinfekčným prostriedkom na báze chlórnanu sodného.

Po čistení teplomer NEPOUŽÍVAJTE najmenej 30 minút.

11. VÝZNAM ZOBRAZENÝCH SPRÁ

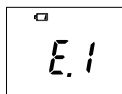
Správy o batériách



POPIS: počas bežnej prevádzky sa na displeji zobrazuje symbol .

PROBLÉM: batérie sa vybijajú, ale stále je možné vykonať niekoľko meraní.

RIEŠENIE: zaobstarajte si nové batérie, aby ste ich mohli vymeniť, keď sa zobrazí signál "E.1".

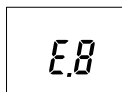


POPIS: na displeji sa zobrazí "E.1" a symbol alebo sa zariadenie vôbec nezapne.

PROBLÉM: batérie sú vybité.

RIEŠENIE: batérie ihneď vyberte a v prípade potreby ich vymeňte (pozri bod č. 9).

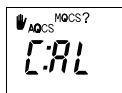
Správy o stabilizácii teplomera



POPIS: na displeji sa zobrazuje "E.8".

PROBLÉM: teplomer bol presunutý skôr, ako začali blikať kontrolky, alebo je oblasť vystavená silným elektromagnetickým poľiam.

RIEŠENIE: pred presunutím teplomera počkajte, kým kontrolky začnú blikať; uistite sa, že v blízkosti nie sú žiadne mobilné alebo bezdrôtové telefóny.



POPIS: na displeji sa zobrazuje odpočítavanie (v minútach a sekundách) a/alebo C:AL, piktoqram ruky vyzývajúcej k zastaveniu a správy AQCS a MQCS?

PROBLÉM: teplomer sa nestabilizoval. Symboly vás vyzývajú, aby ste si vybrali medzi:

RIEŠENIE:

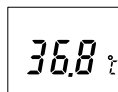
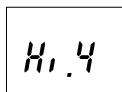
- počkajte, kým odpočítavanie AQCS neskončí, bez toho, aby ste sa dotkli teplomera, alebo
- vykonajte MQCS (par. #8).



POPIS: v pohotovostnom režime je zobrazená teplota v miestnosti sprevádzaná symbolom MQCS alebo AQCS.

VÝZNAM: teplomer prešiel rýchlou automatickou alebo manuálnou kalibráciou.

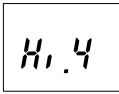
Správy o pracovnom rozsahu teploty v miestnosti



POPIS: keď stlačíte tlačidlo "face" , na displeji sa striedavo zobrazuje "Hi.4" a hodnota.

PROBLÉM: teplota v miestnosti je medzi 40,1 a 45,0°C.

RIEŠENIE: teplota sa môže odčítať, ale jej presnosť nie je zaručená.



Hi.4

POPIS: na displeji sa striedavo zobrazuje "Hi.4".

PROBLÉM: teplota v miestnosti je príliš vysoká (nad 45,0°C).

RIEŠENIE: presuňte sa na iné, chladnejšie miesto a ak meriate telesnú teplotu, počkajte, kým sa zariadenie a subjekt stabilizujú.



Lo.5

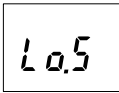
POPIS: na displeji sa striedavo zobrazuje "Lo.5" a hodnota.

PROBLÉM:

- meranie pomocou tlačidla "face" 😊: teplota v miestnosti je medzi 10,0 a 15,9°C.

- meranie pomocou tlačidla "home" 🏠: teplota v miestnosti je medzi 5 a 9,9°C.

RIEŠENIE: meranie teploty je možné, ale presnosť nie je zaručená.



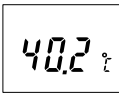
Lo.5

POPIS: na displeji sa zobrazuje "Lo.5".

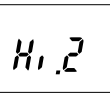
PROBLÉM: teplota v miestnosti je príliš nízka (pod 10,0°C, ak ste stlačili tlačidlo "face" 😊, alebo pod 5,0°C, ak ste stlačili tlačidlo "home" 🏠).

RIEŠENIE: presuňte sa do inej, teplejšej miestnosti a ak meriate telesnú teplotu, počkajte, kým sa zariadenie a subjekt stabilizujú.

Správy o zistenej teplote



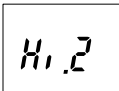
40.2 °C



Hi.2

POPIS: pri stlačení tlačidla "face" 😊 sa na displeji striedavo zobrazuje "Hi.2" a hodnota.

VÝZNAM: POZOR! Teplota je 40,0°C alebo vyššia.



Hi.2

POPIS: na displeji sa zobrazuje "Hi.2".

PROBLÉM:

- čítanie pomocou tlačidla "face" 😊: zistená teplota prekračuje limit pre prevádzku s týmto tlačidlom (>43,0°C).

- čítanie pomocou tlačidla "home" 🏠: zistená teplota prekračuje limit pre prevádzku jednotky (>80,0°C).

RIEŠENIE:


- meranie pomocou tlačidla "face" 😊: uistite sa, že ste stlačili správne tlačidlo vzhľadom na meraný objekt a že boli splnené varovania.

- meranie pomocou tlačidla "home" 🏠: teplota sa nedá zmerať.

Lo.3


POPIS: na displeji sa zobrazuje "Lo.3".


PROBLÉM:

- meranie pomocou tlačidla "face" : teplota na čele sa zdá byť príliš nízka (<34,0°C).

- meranie pomocou tlačidla "home" : nameraná povrchová teplota je pod prevádzkovou hranicou (<1,0°C).

RIEŠENIE:

- meranie pomocou tlačidla "face" : uistite sa, že senzor nie je znečistený alebo poškodený a že osoba nepochádza z chladnej miestnosti.

- meranie pomocou tlačidla "home" : nie je možné zmerať teplotu.

12. ODSTRÁNENIE PORÚCH

1. Projekcia/displej sa nezapína: batérie sú úplne vybité alebo nesprávne vložené; vymeňte ich alebo vložte správne (bod č. 9).

2. Teplota sa neprojektuje medzi dvoma oblúkmi: prístroj nie je v správnej vzdialenosti; posuňte teplomer dopredu alebo dozadu, kým sa premietaná teplota nezobrazí presne medzi dvoma oblúkmi (obr. 6).

3. Premietaná teplota nie je jasne viditeľná: v miestnosti je príliš veľa svetla alebo sú batérie slabé; vrhajte tieň na predmet alebo vymeňte batérie.

4. Senzor (obr. 1) je poškodený alebo do teplomeru vnikla voda: ihneď kontaktujte svojho predajcu a požiadajte o technický servis.

5. Teplota nameraná teplomerom je príliš nízka:

- uistite sa, že sú splnené podmienky uvedené v upozorneniach (bod 2);

- skontrolujte, či nie je vlnovod (obr. 1) znečistený alebo poškodený; ak áno, vyčistite ho podľa pokynov v bode 10 alebo kontaktujte svojho predajcu a požiadajte o technický servis;

- skontrolujte, či je teplomer kolmo na čelo, ako je uvedené na obr. 3.

6. Teplota nameraná teplomerom je príliš vysoká: uistite sa, že sú splnené podmienky uvedené v upozorneniach (bod 2).

7. Teplomer sa zdá byť zablokovaný alebo sa po 20 sekundách nečinnosti nevráti do pohotovostného režimu, alebo LED diódy na zameriavanie zostanú svietiť po uvoľnení tlačidla: resetujte teplomer vyberaním a opätovným vložením batérií.

13. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

13.1 Špecifikácie merania

Rozlíšenie: 0.1

Špecifikácie merania pomocou tlačidla "face" (meranie telesnej teploty):

Rozsah merania: 34,0/43,0°C

Pracovný rozsah izbovej teploty: - štandardný rozsah: 16,0/40,0°C

- rozšírený rozsah: 10,0/45,0°C ⁽¹⁾

Presnosť:

od 34,0 do 35,9°C:	±0,3°C
od 36,0 do 39,0°C:	±0,2°C ⁽²⁾
od 39,1 do 43,0°C:	±0,3°C

⁽¹⁾ Pri použití tlačidla FACE v miestnostiach, kde je teplota v rozmedzí 10,0-15,9 °C alebo 40,1-45,0°C, nie je zaručená presnosť a prevádzkový rozsah a hodnota teploty sa striedavo zobrazuje s hlásením „Lo.5“ alebo „Hi.4“.

⁽²⁾ Požiadavky na laboratórnu presnosť podľa ASTM E1965-98-(2016) v rozsahu zobrazenia 37 až 39°C pre IR teplomer je ±0,2°C, zatiaľ čo pre ortuťové sklenené a elektronické teplomery je požiadavka podľa noriem ASTM E 667-86 a E 1112-86 ±0,1°C.

Meranie špecifikácií pomocou tlačidla "home"

Rozsah merania: 1,0/80,0°C

Pracovný rozsah izbovej teploty:

- štandardný rozsah: 16,0/40,0°C

- rozšírený rozsah: 5,0/45,0°C ⁽³⁾

Presnosť (meranie teploty predmetov a kvapalín):

od 1,0 do 33,9°C:	±1,0°C
od 34,0 do 35,9°C:	±0,3°C
od 36,0 do 39,0°C:	±0,2°C
od 39,1 do 43,0°C:	±0,3°C
od 43,1°C do 80,0°C:	±1,0°C

Presnosť (meranie teploty pokožky):

<36,0°C:	±0,3°C
od 36,0 do 39,0°C:	±0,2°C
od 39,1 do 43,0°C:	±0,3°C
>43,0°C:	±1,0°C

⁽³⁾ Ak sa tlačidlo HOME používa v miestnostiach, kde je teplota v rozmedzí 5,0-9,9 °C alebo 40,1-45,0°C, presnosť a prevádzkový rozsah nie sú zaručené a hodnota teploty sa striedavo zobrazuje s hlásením „Lo.5“ alebo „Hi.4“.

Okolité teplota (zobrazená v pohotovostnom režime)

Rozsah merania: 5,0/45,0°C - Presnosť: $\pm 1,0^\circ\text{C}$

13.2 Všeobecné špecifikácie

- Napájanie: 4 alkalické batérie AAA (LR03) – 1,5 V (súčasťou balenia).
- Životnosť vysokokvalitných batérií: až 3 roky alebo 30 000 meraní (v závislosti od používania).
- Rozmery: 144 x 43,5 x 21,5 mm – vrátane viečka.
- Hmotnosť: 98 g – vrátane batérií.
- Vzdialenosť od objektu: vypočítaná pomocou optického zameriavacieho systému (približne 6 cm).
- Veľký, jasne viditeľný podsvietený displej v 5 farbách: svetlo modrá, zelená alebo fialová, v závislosti od použitého tlačidla (resp. "face", "home" alebo "Mem"); oranžová a modrá v závislosti od funkcie (resp. izbová teplota – par. 5 a MQCS – par. 8).
- Predpokladaná životnosť: 10 rokov.
- Rozsah atmosférického tlaku prevádzkových podmienok: od 700 hPa do 1 060 hPa.
- Rozsah relatívnej vlhkosti prevádzkových podmienok: od 15 % do 93 %, bez kondenzácie.
- Stupeň ochrany IP22.
- Interné napájanie zariadenia; režim prevádzky: nepretržitý.
- LED diódy VisioFocus vyžarujú nízke svetelné žiarenie v súlade s normou EN 62471.
- Merací systém testovaný v nemocniciach, súkromných klinikách a lekárskech ambulanciách. Klinická presnosť, charakteristiky a postupy sú k dispozícii od výrobcu na požiadanie.

13.3 Podmienky skladovania

Skladujte na čistom a suchom mieste, najlepšie pri teplote v rozmedzí +16 až +40°C. Skladujte pri teplote nie nižšej ako -25°C a nie vyššej ako +70°C.

13.4 Vyhlásenie o zhode EÚ

Tecnimed srl, P.le Cocchi, 12 - 21040 Vedano Olona (VA) - Taliansko je výrobcom bezkontaktného klinického infračerveného teplomera VisioFocus 06400.

Spoločnosť TECNIMED zaručuje, že VisioFocus 06400 spĺňa všetky ustanovenia platné v nariadení (EÚ) 2017/745.













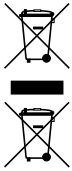
VisioFocus 06400 je zdravotnícky prostriedok triedy IIa vyrobený podľa príslušných výrobných postupov v súlade s certifikovaným systémom kvality EN ISO 9001:2015 a EN ISO 13485:2016, s požiadavkami GMP a s nasledujúcimi normami: EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-6, EN 60601-1-11, EN 62366, EN 62471, EN 62304, EN 80601-2-56, ASTM E 1965-98.

Plnú zodpovednosť za súlad tohto výrobku s normami preberá spoločnosť Tecnimed srl, P.le Cocchi, 12 - 21040 Vedano Olona (VA) – TALIAANSKO.

Kompletné vyhlásenie o zhode je k dispozícii u výrobcu na požiadanie: info@tecnimed.

eu

SYMBOLY na teplomere, na jeho obale alebo v tejto používateľskej príručke

	Výrobca		Kód UDI		
	Zdravotnícke prístroje		Sériové číslo		Model
 0051	Európska značka zhody. Výrobok je v súlade s: - Nariadením (EÚ) 2017/745 o zdravotníckych pomôckach. Zhoda s nariadením (EÚ) 2017/745 sa vzťahuje iba na zdravotnícke použitie a je overená notifikovaným orgánom č. 0051 (IMQ). - Smernicou 2014/30/EÚ pre nelekárske použitie (ref. ods. 4.4)				
	Návod na obsluhu		Pozrite sa do návodu k obsluhu		
	UPOZORNENIE: prečítajte si varovania		Jednosmerný prúd		
	Aplikovaná časť: typ BF		Recyklovateľný materiál		
IP22	Chránené proti vniknutiu predmetov >12,5 mm a proti vertikálnemu kvapkaniu vody pri naklonení do 15°				
	Preškrtnutá koliesková nádoba (OEEZ a batérie) Pokyny na likvidáciu: tento výrobok obsahuje elektrické a elektronické komponenty a batérie, ktoré môžu obsahovať materiály, ktoré by pri likvidácii spolu s bežným odpadom mohli poškodiť životné prostredie. Obyvatelia Európskej únie musia pri likvidácii tohto výrobku postupovať podľa špecifických pokynov na likvidáciu alebo recykláciu. Obyvatelia mimo Európskej únie musia tento výrobok likvidovať alebo recyklovať v súlade s platnými miestnymi zákonmi alebo predpismi.				

ZÁRUKA

Spoločnosť Tecnimed s.r.l. poskytuje na tento výrobok záruku 24 mesiacov od dátumu zakúpenia (uvedeného na pokladničnom doklade alebo inom daňovom doklade) na akúkoľvek nezhodu. Táto záruka sa nevzťahuje na batérie a akékoľvek poškodenie spôsobené vadnými alebo vybitými batériami alebo poškodenie puzdra v dôsledku neobstaranosti alebo nesprávneho používania. Záruka sa tiež ruší, ak:

- bol výrobok neoprávnené manipulovaný, poškodený alebo nesprávne používaný;
- bola odstránená, poškodená alebo znečistiteľná etiketa na zadnej strane s výrobným číslom;
- bol výrobok otvorený alebo opravovaný neoprávneným personálom;
- bol výrobok poškodený v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke.

Ak je potrebný technický servis, kontaktujte výrobcu (info@tecnimed.eu, WhatsApp +39 0332 402350) alebo svojho predajcu.

V prípade, že bol produkt zakúpený prostredníctvom internetového obchodu, záručný servis môže poskytovať iba internetový predajca, u ktorého bol produkt zakúpený. V prípade akejkoľvek nehody bude produkt opravený alebo vymenený podľa rozhodnutia výrobcu alebo predajcu podľa ich vlastného uváženia. Opravený alebo vymenený produkt neprodukuje pôvodnú záruku nad rámec obdobia 2 rokov od pôvodného dátumu zakúpenia.

Ak sa po technickom posúdení zistí, že na produkt sa nevzťahujú podmienky tejto záruky (pretože nebola zistená žiadna nezhoda), spoločnosť Tecnimed si vyhradzuje právo účtovať manipulačný poplatok za technickú kontrolu a doručenie.

Názov produktu: **VisioFocus®**
Model: **06400**

Zdravotnícky prostriedok triedy IIa

Patenty: US 7,001,066 - US 7,651,266B2 - US 8,128,280 - US 8,821,010
- EP 1.283.983 - EP 1.886.106 - EP 2577242(B1) - KR 10-1898897 - CN
103026192B.

Ďalšie medzinárodné patenty sú v procese schvaľovania.

CE
0051



Vyrobené v Taliansku spoločnosťou:

TECNIMED srl

P.le Cocchi, 12 -21040 Veduggio O. (VA) - ITALY

Tel. +39 0332 402350 - info@tecnimed.eu

www.tecnimed.it

